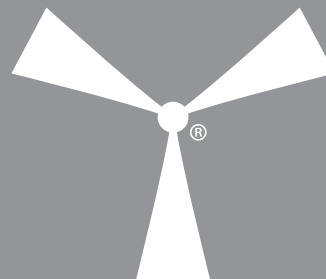


# MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. **GUARD+ WINTER LADY**



**PAYPER**



**PAYPER**



Rev. 12-2022

Imported by  
**Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico**  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
[payperwear.com](http://payperwear.com)



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.



Tutti questi indumenti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 CAT. II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Vestiatore di protezione:** Polo bicolore a manica lunga in alta visibilità

**Requisiti generali:** La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, invecchiamento, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Altezza consigliata  
B = Giro torace suggerito  
C = Giro vita suggerito  
D = Misura interna della gamba suggerita

**Taglia Disponibile e Scelta:** La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Abbigliamento ad alta visibilità.

Gli indumenti oggetto della presente nota informativa sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 (Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale) e rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportato; NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati. Indumento ad alta visibilità in grado di segnalare visivamente la presenza dell'utilizzatore. Indumento da indossare in condizioni di scarsa visibilità in qualunque situazione di luce diurna e alla luce dei fari dei veicoli nell'oscurità. La visibilità è data dal forte contrasto tra gli indumenti e lo sfondo dell'ambiente nel quale l'indumento è visto e dalla presenza di grandi aree di materiali ad alta visibilità. Il numero sul pittogramma indica la classe.

|          | Visibilità         | Area di materiale fluorescente | Area di materiale retroriflettente |
|----------|--------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| Classe 1 | Livello minimo     | 0,14 m <sup>2</sup>            | 0,10 m <sup>2</sup>                |
| Classe 2 | Livello intermedio | 0,50 m <sup>2</sup>            | 0,13 m <sup>2</sup>                |
| Classe 3 | Livello alto       | 0,80 m <sup>2</sup>            | 0,20 m <sup>2</sup>                |

#### Limitazione d'uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Indossare sempre l'indumento allacciato. Tenerlo pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento venissero compromesse, sporcate o contaminate, sostituire l'indumento con uno nuovo. Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possono interessare aversamente la salute in qualunque altro senso. Nessuna reazione allergica dovuta al contatto della pelle con questo indumento è conosciuta. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. I vestiti non dovrebbero essere alterati con etichette o marchi supplementari. Gli indumenti dovrebbero soltanto essere usati per il loro utilizzo specifico.

**Etichette lavaggio:** Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.



Temp. Max 40°C



Non candeggiare



Non asciugare mediante tamburo rotativo



Stenditura all'ombra



Non stirare



Non lavare a secco.

MAX. 25X

#### Lavare a rovescio.

Il nastro o le etichette a riflessione catodiottrica non devono essere stirati!

Fare riferimento all'etichetta per il numero di lavaggi consigliato.

Il numero di lavaggi cui viene sottoposto l'indumento non è l'unico fattore di degrado dell'indumento. La vita dell'indumento dipende anche da tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti dovrebbero essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es.: 1. il massimo numero di lavaggi viene raggiunto; 2. il materiale risulta danneggiato consumato o strappato; 3. l'indice di riflettività è degradato.

**Avvertimenti:** Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.

**Stoccaggio:** Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.

**Postvendita:** Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.

**Smaltimento:** Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Nota. La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile dal sito [web www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробами. Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам. Акратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.



Весь цей одяг відповідає вимогам Регламенту (UE) 2016/425. KAT II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Захисний одяг:** Двоколірна сорочка-поло підвищеної пом'ятості з довгими рукавами, 100% поліестер.

**Загальні вимоги:** стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономіки, безпечності, позначення розміру, старіння, сумісності й маркування захисного одягу.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Рекомендована висота  
B = Рекомендований обхват грудей  
C = Рекомендований обхват талії  
D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

**Найважливіший розмір і сорт:** Силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів. Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Одяг підвищеної видимості.

Одяг, описаний у цій інформаційній записці, відповідає ключовим вимогам щодо охорони праці та техніки безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 (Європейський регламент щодо засобів індивідуального захисту) та технічним характеристикам, наведеним у Європейських стандартах. Цей одяг придатний до зазначених видів використання; він НЕ придатний для видів використання, які не вказані в цьому документі. Одяг підвищеної видимості, здатний вказувати на присутність користувача. Цей одяг слід носити в умовах низької видимості при денному освітленні та у світлі автомобільних фар у темну пору доби. Одяг підвищеної видимості забезпечується сильним контрастом між одягом та заднім фоном ділянки, на якій використовується цей одяг; та наявністю великих ділянок з матеріалів з високою видимістю. Клас позначається номером на піктограмі.

|        | Видимість          | Площа флуоресцентного матеріалу | Площа світловідбивного матеріалу |
|--------|--------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Клас 1 | Мінімальний рівень | 0,14 m <sup>2</sup>             | 0,10 m <sup>2</sup>              |
| Клас 2 | Середній рівень    | 0,50 m <sup>2</sup>             | 0,13 m <sup>2</sup>              |
| Клас 3 | Високий рівень     | 0,80 m <sup>2</sup>             | 0,20 m <sup>2</sup>              |

#### Мехі використання (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Слід використовувати завжди застібнутий одяг. Слід підтримувати чистоту одягу. Якщо властивості високої видимості цього одягу буде погіршено або порушено наслідком його забруднення тощо, слід замінити його новим одягом. Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативно вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі. Не відомо про жодний ігнорований алергічний реакції, викликані контактуванням шкіри з цим одягом. Не намагайтеся полатити пошкодження одягу. На одягу є сітчасті чіпляти додаткові ярлики або торгові марки. Одяг слід використовувати лише для передбаченого застосування.

**Ярлики для прання/прасування:** Див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.



Макс. температура 40 °C



Не відбілювати



Не сушити в обертвовому барабані



Розвішування в тіні



Не прасувати



Не здійснювати суху чистку

MAX. 25X

#### Ретельно вивчайте.

Не слід прасувати стрічку або ярлики з каталітичним відображенням.

Див. на ярлику інформацію щодо кількості рекомендованих циклів прання. Кількість циклів прання для одягу не є єдиним фактором псування одягу. Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очислення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо він більше не може гарантувати оптимальні рівні захисту, наприклад, 1. Досягнуто максимальну кількість циклів прання. 2. Матеріал пошкоджений, зношений або порваний. 3. Коефіцієнт відбиття світла знижений.

**Попередження:** за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.

**Зберігання:** Не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.

**Післяпродажне обслуговування:** Постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.

**Утилізація:** Якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід дотримуватись законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Примітка. Декларацію відповідності вимогам ЄС можна завантажити на веб-сайті [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)





Перад выкарыстаннем ахоўнай прадукцыі ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю. Па пытаннях адзення, якое адпавядае спецыяльным працоўным патрабаванням, звярніцеся да менеджара па беспэцыі ці вашага начальніка. Храніце дадзеную інструкцыю, каб пры неабходнасці вы маглі ў любы час да не звярнуцца



Усе гэта адзенне адпавядае Рэгламентам (EU) 2016/425. KAT. II

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Ахоўнае адзенне:** • Двухколерная кашуля папа з доўгімі рукавамі высокай бачнасці, 100% паліэстэр.

**Патрабаванні агульнага характару:** Стандарт вызначае агульныя патрабаванні да эрганоміі, бясшкоднасці, вызначэння памераў, старэння, сумяшчальнасці і маркіроўкі ахоўнага адзення.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = рэкамендуемы рост
- B = меркаваны ахоп грудзі
- C = меркаваны ахоп таліі
- D = меркаваны крокавы шоў

**Даступныя памеры і варыянты:** каб выбраць адзенне па ахопу таліі і грудзі, глядзіце табліцу памераў. Дадзенае адзенне было зроблена, каб забяспечыць камфорт нават калі яно носіцца паверх іншага адзення.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016, адзенне высокай бачнасці. Адзенне, на якое распаўсюджваецца дадзеная інфармацыяна тататка, адпавядае асноўным патрабаванням аховы здароўя і бяспекі Рэгламенту (ЕС) 2016/425 (Еўрапейскае правіла аб сродках індывідуальнай аховы), адпавядае спецыфікацыям, якія змяшчаюцца ў еўрапейскіх стандартах, і падыходзіць для выкарыстання, пералічаных ніжэй; яна НЕ падыходзіць для ўсіх не гаданых спосабаў выкарыстання. Адзенне высокай бачнасці, здольнае візуальна паказваць прысутнасць характэрныя. Адзенне прызначана для ўмоў слабай бачнасці ў дзённым святле і ў святле фар аўтамабіляў у цемры. Бачнасць забяспечваецца моцным кантрастам паміж адзеннем і фонавым асяроддзем, на якім відаць адзенне, а таксама наўнаснаю вліклі абласцёй прыкметных матэрыялаў. Пічба на піктаграме азначае клас.

|        | Прыкметнасць         | Плошча флуарэсцэнтнага матэрыялу | Плошча святлоадбівальнага матэрыялу |
|--------|----------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| Клас 1 | Мінімальная ўзровень | 0.14 m²                          | 0.10 m²                             |
| Клас 2 | Сярэдні ўзровень     | 0.50 m²                          | 0.13 m²                             |
| Клас 3 | Высокі ўзровень      | 0.80 m²                          | 0.20 m²                             |

## Абмежаванні да выкарыстання (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Засуджаны насіць дадзенае адзенне з зашліпенымі рукамі. Падтрымлівайце яго ў чыстым стане. Калі дадзенае адзенне страчвае характэрныя падвышанай бачнасці і забаруджана, замяніце яго на новае. Дадзенае адзенне падыходзіць для выкарыстання на працягу ўсяго працоўнага дня і не змяшчае таксічных, канцэрагенных ці мутагенных рэчываў, якія могуць іншым чынам негатыўна паўплываць на здароўе. Не існуе ніякіх дадзеных аб алергічных рэакцыях з прычыны кантакта дадзенага адзення са скурай. Не спрабуйце рамантаваць пашкоджанае адзенне. Нельга змяняць дадзенае адзенне праз фізічную да яго дадатковых цёткі ці адметак. Дадзенае адзенне належыць выкарыстоўваць толькі па яго спецыяльным прызначэнні.

**Цэтлікі аб сірцы:** каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных указаннях па сірцы, глядзіце цэтлік адзення.



Мак. тэмп. 40 °C



Не адбеліваць



Не сушыць у барабана



Сушыць у цэні



Не прасаваль



Не падавацца хімічнай чысціцы

MAX. 25X

## Мыць намываць.

Не прасіць святлоадбівальныя сукіі ці цэтлікі.

Каб атрымаць інфармацыю аб рэкамендуемай колькасці сірца, глядзіце цэтлік.

Стан дадзенага адзення залежыць не толькі ад колькасці разоў яго сірці. Тэрмін службы дадзенага адзення залежыць ад тыпу выкарыстання, чысціні, умоў захоўвання і г. д. Дадзенае адзенне належыць замяніць, калі яго больш не можа гарантаваць аптымальны ўзровень аховы, напрыклад 1. Дасягнута максімальная колькасць сірца; 2. Дадзены матэрыял пашкоджаны, зношаны ці парваны; 3. Паказчык святлоадбівальнасці знізўся.

**Папярэджанне:** пры наўнаснасці ахоўнага казырка і капюшона яны прапанаюць дадатковую ахову.

**Захоўванне:** нельга захоўваць дадзенае адзенне ў месцы з прамым сонечным святлом. Захоўвайце дадзенае адзенне ў сухіх і чыстых месцах.

**Пасляпродажнае абслугоўванне:** вытворца не нясе адказнасці за адзенне, якое выкарыстоўвалася з парушэннем указанняў на цэтліку, з пашкоджаным цэтлікам ці без яго.

**Утылізацыя:** калі адзенне не было забруджана спецыфічнымі рэчывамі ці прадуктамі, яго матчына ўтылізаваць як звычайныя тканяныя адходы; іншы выконваць палажэнні заканадаўства ў сферы спецыяльных адходаў.



Ляс ігеном bruksanvisningen noggrant innan du använder personlig skyddsutrustning. Rådfråga skyddsombudet eller förmannen om vilka klädesplagg som är lämpliga för särskild arbetsförhållanden. Förvara denna bruksanvisning väl så att du kan konsultera den när som helst.



Alla dessa klädesplagg är i överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425 KATEGORI II

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Skyddskläder.** Tvåfärgad, långärmad pikétröja med hög synlighet (100 % polyester).

**Allmänna krav:** Standarden specificerar de allmänna prestandakraven för ergonomi, ofarlighet, storleksdesign, åldrande, kompatibilitet och märkning av skyddskläder.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Rekommenderad längd
- B = Rekommenderat bröstmått
- C = Rekommenderat midjemått
- D = Rekommenderad innerbenslängd

**Tillgänglig storlek och val:** Se storlekstabellen för passformen runt midja och bröstskorg. Dessa klädesplagg har tillverkats för att garantera bekvämlighet även om de bärs utpå andra klädesplagg.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 Varselklädsel.

De plagg som omfattas av denna information följer de centrala hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425 (Europaparlamentets och rådets förordning om personlig skyddsutrustning), uppfyller specifikationerna i de europeiska standarderna och lämpar sig för den användning som listas nedan; de är INTE lämpliga för alla användningsändamål som inte nämns.

Varselklädsel som visuellt anger användarens närvaro. Plagget kan användas i förhållanden med dålig sikt i dagsljus och i ljuset av fordonssikraskastare i mörker. Synligheten skapas genom den stora kontrasten mellan plagget och bakgrunden där plagget ses samt av de stora områdena av material med hög synlighet. Siffran i piktogrammet indikerar klass

|         | Synlighet   | Område med fluorescerande material | Område med reflekterande material |
|---------|-------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Klass 1 | Minimivärde | 0.14 m²                            | 0.10 m²                           |
| Klass 2 | Medelvärde  | 0.50 m²                            | 0.13 m²                           |
| Klass 3 | Hög nivå    | 0.80 m²                            | 0.20 m²                           |

## Användningsbegränsningar (EN IS O 20471:2013+A1:2016):

Klädesplagget ska alltid bäras knäppt/stängt. Håll det rent. Klädesplagget ska bytas ut mot ett nytt om dess egenskaper för god synbarhet reduceras p.g.a. nedsmutsning eller kontamination. Detta klädesplagg är lämpligt för användning under hela arbetsdagen och innehåller inga giftiga, cancerframkallande eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt på något sätt. Ingen allergisk reaktion p.g.a. av hudkontakt med detta klädesplagg är känd. Försök inte att laga skadade klädesplagg. Klädesplaggen ska inte ändras med extra etiketter eller märkningar. Klädesplaggen ska endast användas för avsett ändamål.

**Tvättmärkning:** Se klädesplaggets etikett för motsvarande tvättråd.



Max. temperatur 40°C



Tål inte klorblekning



Kan inte torktumlas



Hängtorkning i skuggan



Kan inte strykas



Kan inte kemtvättas

MAX. 25X

## Tvättas ut och in.

**Reflexband eller -etiketter ska inte strykas.**

Se etiketten för rekommenderat max. antal tvättar.

Hur många gånger som klädesplagget tvättas är inte den enda orsaken till att det försämras.

Klädesplaggets livslängd beror på typen av användning, rengöring, förvaring o.s.v.

Klädesplaggen ska bytas ut när de inte längre kan garantera optimala skyddsnivåer, t.ex. i följande fall: 1. Max. antal tvättar har uppnåtts. 2. Materialet är skadat, slitet eller sönderrivet. 3. Reflekteringsindexet har försämrats.

**Varning!** Visir och luva utgör i förekommande fall en del av skyddsutrustningen.

**Förvaring:** Utsätt inte klädesplaggen för direkt solljus. Förvara klädesplaggen på en torr och ren plats.

**Eftermarknad:** Tillverkaren ansvarar inte för klädesplagg där etiketterna har ignorerats, förstörts eller tagits bort.

**Bortskaffande:** Om klädesplagget inte har kontaminerats med särskilda ämnen eller produkter kan det bortskaffas som vanligt textilavfall, i motsatt fall, bör gällande lagkrav för specialavfall följas.



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Ova odeća je usaglašena sa direktivom (EU) 2016/425.  
**KAT II**



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grudi
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Zaštitna odeća:** Dvobojna polo majica dugih rukava i visoke vidljivosti, 100% poliester.  
**Opšti zahtevi:** Standard utvrđuje opšte zahteve performanse za ergonomiju, neškodljivost, označavanje veličine, trajanje, kompatibilnost i obeležavanje zaštitne odeće.

**Dostupne veličine i izbor:** Nosivost oko struka i grudi mora da se proveri u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odeća visokog stepena vidljivosti.

Oprema obuhvaćena ovom informativnom napomenom u skladu je sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o ličnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava tehničke uslove obuhvaćene evropskim standardima te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku; NIJE prikladna za sve namene koje nisu navedene. Oprema visokog stepena vidljivosti koji vidno ukazuje na prisutnost rukovaoca. Oprema za nošenje u uslovima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svetlosti i svetlosti prednjih svetala vozila u tami. Udeležnik se omogućuje snažnim kontrastom između opreme i pozadine okruženja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visokog stepena vidljivosti. Brojem na piktogramu označava se klasa.

|         | Vidljivost   | Područje fluorescentnog materijala | Područje retro-reflektujućeg materijala |
|---------|--------------|------------------------------------|-----------------------------------------|
| Klasa 1 | Najniži nivo | 0.14 m <sup>2</sup>                | 0.10 m <sup>2</sup>                     |
| Klasa 2 | Srednji nivo | 0.50 m <sup>2</sup>                | 0.13 m <sup>2</sup>                     |
| Klasa 3 | Visok nivo   | 0.80 m <sup>2</sup>                | 0.20 m <sup>2</sup>                     |

#### Ograničenje upotrebe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Odeću nosite uvek zakopčanu. Održavajte ga čistim. Ako se svojstva visoke vidljivosti naruše, ispriljaju ili kontaminiraju, zamenite odeću novom. Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje. Nije poznata nijedna alergijska reakcija kože usled kontakta sa ovom odećom. Ne pokušavajte da popravite oštećenu odeću. Odeća ne sme da se izmeni dodatnim etiketama ili markama. Odeća sme da se koristi samo za predviđenu namenu.

**Etiketa za pranje:** Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.



Maks. temp 40°C



Ne izbejljivati



Ne sušiti u mašini za sušenje



Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovnom prostoru



Ne peglali



Ne može se hemijski čistiti

MAX. 25X

#### Perite izvrtnuto.

Traka i etikete sa katadioptrijskom refleksijom ne smeju da se peglaju.

Pogledajte etiketu za preporučeni broj pranja.

Broj pranja kojima se odeća podvrgne nije jedini faktor degradacije odeće.

Rok trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr: 1. Kada se dostigne maksimalni broj pranja. 2. Kada se materijal ošteti, istroši ili pocepa. 3. Kada opadne indeks refleksije.

**Upozorenje:** ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.

**Skladištenje:** Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.

**Nakon prodaje:** Proizvođač nije odgovoran za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

**Odlaganje:** Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaga u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Napomena. Izjava o usaglašenosti sa EU može da se preuzme sa veb-sajta [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно обектото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Това облекло съответства на Регламент (ЕС) №2016/425  
**KAT II**



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Препоръчителен ръст
- B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C = Препоръчителна обиколка на талията
- D = Размер по вътрешната страна на крака

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Защитно облекло:** Двубојно поло риза с дълъг ръкав с висока видимост, 100% полиестер.  
**Общи изисквания:** Стандартът определя общите изисквания към характеристиките като ергономичност, безвредност, посочване на размера, старене, съвместимост и маркиране на защитното облекло.

**Налични размери и избор:** Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Облекло с висока видимост.

Облеклата, предмет на настоящата информационна бележка, отговарят на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 (Европейски регламент относно личните предпазни средства) и отговарят на спецификациите, съдържащи се в европейските стандарти, и са подходящи за посочената по-долу употреба; НЕ са подходящи за всички неосменати употреби. Облекло с висока видимост, което визуално сигнализира за присъствието на потребителя. Облеклото да се носи при условия на лоша видимост при всякаква ситуация с дневна светлина и при светлина от фаровете на превозни средства в условията на тъмнина. Видимостта се осигурява от силния контраст между облеклото и фона на средата, в която се вижда облеклото и от наличието на големи площи с материали с висока видимост. Номерът върху пиктограмата показва класа.

|        | Видимост       | Зона на флуоресцентен материал | Зона на светлостразивен материал |
|--------|----------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Клас 1 | Минимално ниво | 0.14 m <sup>2</sup>            | 0.10 m <sup>2</sup>              |
| Клас 2 | Средно ниво    | 0.50 m <sup>2</sup>            | 0.13 m <sup>2</sup>              |
| Клас 3 | Високо ниво    | 0.80 m <sup>2</sup>            | 0.20 m <sup>2</sup>              |

#### Ограничения в употребата (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Винаги носете облеклото заочнато. Поддържайте го чисто. Ако елементите за висока видимост на това облекло са компрометирани, замърсени или изцапани, заменете облеклото с ново. Това облекло е подходящо да се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин. Не е известна никаква алергична реакция, дължаща се на контакт на това облекло с кожата. Не се опитвайте да поправяте повредено облекло. Облеклото не трябва да се променя с допълнителни етикети или марки. Облеклото трябва да се използва единствено за конкретно му предназначение.

**Етикети за пране:** Направете справка с етикетите на облеклото относно подробности за съответните видове пране.



Темп макс. 40°C



Да не се избелва



Да не се суши в барабана сушилня



Простиране на сянка



Не може да се глади



Не е подходящо за химическо чистене

MAX. 25X

#### Да се бере наопаки.

Отразяващите лента или етикети не трябва да се гладят.

Направете справка с етикетата за препоръчителния брой пранета.

Броят пранета, на които подлежи облеклото, не е единственият фактор за износване на облеклото. Полезният живот на облеклото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Облеклото трябва да се сменя, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, пр.1. Достигнат е максималният брой пранета. 2. Материалът е повреден, износен или съсян. 3. Отразяващата способност е влошена.

**Предупреждение:** ако има визьор и качулка, те могат да служат като защита.

**Съхранение:** Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.

**Следпродажба поддръжка:** Доставчикът не е отговорен за облекла, чиито етикети се пренебрегват, са деформирани или са отстранени.

**Изхвърляне:** Ако облеклото никога не е било замърсвано със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърляно като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законите предписания, действащи за специалните отпадъци.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Забележка. Декларацията за съответствие ЕС може да се изтегли от интернет сайта [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Paŕlŕjvjo prŕoŕitajŕte upute prijŕe upotrebe ŕignosnŕih proizvodŕa. Obratŕite se menadŕeru za ŕignurnost ili ŕignorn nadreŕenorn u vezi s odŕejorn prikladnorn za posebne radne zahtjeve. Œuvajŕte ove upute na ŕignorn da biste ih po potrebi mogli pregledati kaŕ god vam zatrebaju.



Svi ovi odjevni predmeti su u skladu s regulacijom (EU) 2016/425.  
KAT. II

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Zaŕitŕna odŕeĝa:** Dvobojna polo majica dugih rukava i visoke vidljivosti, 100 % poliestŕ.

**Opŕti zahtjev:** Ovorn normorn se utvrŕuju opŕti zahtjevi izvedbe za ergonomiju, bezopasnost, oznaku veliĝine, starenje, kompatibilitet i oznaĝavanje zaŕitŕne odŕeĝe.

**Dostupni veliĝina i izbori:** Informacije o ŕirni u podruĝju struka i grudi moŕete pronaĝi u tabeli veliĝina. Ovi odjevni predmeti izraŕeni su tako da su uŕodni i kaŕ se nose preko drugih odjevnh predmeta.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Preporuĝena visina
- B = Predloŕeni obim grudi
- C = Predloŕeni obim struka
- D = Predloŕena unutraŕnja duŕina noge



EN ISO 20471:2013+A1:2016

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odŕeĝa visokog stepena vidljivosti.

Oprema obuhvaĝena ovorn informativorn napomenorn u skladu je s osnovnim zdravstvenim i ŕignosnim zahtjevima Ureĝbe (EU) 2016/425 (Evropska ureĝba o osobnoj zaŕitŕnoj opremi) i zadovoljava tehniĝke uvjete obuhvaĝene evropskim standardima te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku; NIJE prikladna za sve namjene koje nisu navedene. Oprema visokog stepena vidljivosti koju vidno ukazuje na prisutnost rukovatelja. Oprema za noŕenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svjetlosti i svjetlosti prednjih svjetla vozila u tami. Vidljivost se omoguĝuje snaŕnim kontrastorn izmeĝu opreme i pozadine okruŕjenja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih podruĝja materijala visokog stepena vidljivosti. Brojem na piktogramu oznaĝava se klasa.

| Vidljivost | Podruĝje fluorescentnog materijala  | Podruĝje retroreflektirajuĝeg materijala |
|------------|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Klasa 1    | Najniŕi nivo<br>0,14 m <sup>2</sup> | 0,10 m <sup>2</sup>                      |
| Klasa 2    | Srednji nivo<br>0,50 m <sup>2</sup> | 0,13 m <sup>2</sup>                      |
| Klasa 3    | Visok nivo<br>0,80 m <sup>2</sup>   | 0,20 m <sup>2</sup>                      |

## Ograniĝenja upotrebe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Uvijek nosite zakopĝan odjevni predmet. Drŕite ga u ĝistorn stanju. Ako se elementi visoke vidljivosti ovog odjevnh predmeta oŕtete, uprljaju ili kontaminiraju, zamijenite odjevni predmet novorn. Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrŕi otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji naĝin ŕkoditi zdravlju. Nisu poznate nikakve alergijske reakcije koje na kontakt s ovim odjevnim predmetorn. Ne pokuŕavajte popravljati oŕteĝene odjevne predmete. Ne smiju se vrŕiti izmjene nad odjevnim predmetima dodatnim etiketama i oznakama. Odjevni predmet trebaju se upotrebljavati samo u skladu s njihovorn posebnorn namjenorn.

**Etikete s informacijama za pranje:** Odgovarajuĝe upute za pranje moŕete pronaĝi na etiketi odjevnh predmeta.

- Maks. temp. 40 °C
- Nemojte izbjeljivati
- Nemojte suŕiti u suŕilici
- Stavljajte na suŕilo u sjenovitorn prostoru
- Nemojte peglati
- Nemojte hemijski ĝistiti
- MAX. 25X**

**Perite izvurno.**  
Nemojte peglati katadioptrske reflektirajuĝe trake i etikete.

Informacije o preporuĝenorn broju pranja moŕete pronaĝi na etiketi.  
Broj pranja odjevnh predmeta nije jedni faktor koji odreĝuje njegovo propadanje. Œivotni vijek odjevnh predmeta zavisi od vrste upotrebe, ĝistoĝe, poŕhrane itd.  
Odjevni predmeti trebaju se zamijeniti ako se viŕe ne moŕe garantirati optimalan nivo zaŕite, npr. 1. Dostignut je maksimalan broj pranja. 2. Materijal je oŕteĝen, istroŕen ili pokidan. 3. Indeks reflektivnosti je smanjen.

**Upozorenje:** ako sadrŕe vizir i kapuljaĝu, oni mogu pruŕiti zaŕitŕu.

**Pohrana:** Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloŕeni direktnorn sunĝevorn svjetlu. Œuvajte odjevne predmete na suhom i ĝistorn mjestu.

**Postprodajne usluge:** Dobavljaĝ nije odgovoran za odjevne predmete ĝije su etikete zanemarene, umrljane ili uklonjene.

**Zbrinjavanje:** Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, moŕe se odloŕiti kaŕ običan tekstilni otpad, inaĝe se odlaŕe u skladu sa vaŕeŕim zakonskim propisima za posebni otpad.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Napomena. Izjavu o usklaĝenosti EU-a moŕete preuzeti na web lokaciji [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Lexoni me kujdes udhëzimet përpara se të përdorni produktet të sigurisë. Këshillohuni me menaxherin e sigurisë ose eprorin tuaj në lidhje me robat e përshtatshme sipas kërkesave specifike të punës. Ruajini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.



Të gjitha këto veshje janë në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425.  
KAT. II

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Veshje mbrojtëse:** Polo dyngjyrëshe me mëngë të gjatë me dukshmëri të lartë, 100% poliestër.

**Kërkesat e përgjithshme:** Standardi specifikon kërkesat e përgjithshme të performancës për ergonominë, padëshmërinë, përcaktimin e madhësisë, vjetrimin, përputhshmërinë dhe markimin e veshjes mbrojtëse.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Gjatësia e rekomanduar
- B = Perimetri i sugjeruar i krahororit
- C = Perimetri i sugjeruar i belit
- D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

**Masat e disponueshme dhe zgjedhja:** Referojuni tabelës së masave për përshtatjen me belin dhe krahororin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe nëse vishen mbi roba të tjera.

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 Veshje me dukshmëri të lartë.

Veshjet në këtë shënim informativ janë në përputhje me kërkesat thelbësore të shëndetit dhe të sigurisë të Rregulores (BE) 2016/425 (Rregullore evropiane për pajisjet e mbrojtjes individuale). Ato përkopnen me specifikat që kanë normat evropiane dhe janë të përshtatshme për t'u përdorur si më poshtë; NUK janë të përshtatshme për çdo përdorim që nuk përmendet. Veshjet me dukshmëri të lartë që sinjalozen në mënyrë të dukshme praninë e përdoruesit. Veshje për kushte kur pamja është e dobët, në çdo rast kur ka dritë gjatë ditës dhe në errësirë me dritën e fenerëve të makinave. Dukshmëria rezulton si pasojë e kontrastit të fortë mes veshjeve dhe sfondit të ambientit ku shihet veshja dhe ngaqë ka pjesë të mëdha materiali me dukshmëri të lartë. Numri në piktogram tregon klasën.

| Dukshmëria | Pjesë materiali fluoreshent           | Pjesë materiali prapareflektes |
|------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| Klasa 1    | Niveli minimal<br>0,14 m <sup>2</sup> | 0,10 m <sup>2</sup>            |
| Klasa 2    | Niveli i mesëm<br>0,50 m <sup>2</sup> | 0,13 m <sup>2</sup>            |
| Klasa 3    | Niveli i lartë<br>0,80 m <sup>2</sup> | 0,20 m <sup>2</sup>            |

## Kufizimet e përdorimit (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Gjithmonë visheni veshjet në mëbërthyer deri lart. Mbajeni pastër. Nëse vetitë e vizibilitetit të lartë të kësaj veshjeje dëmtohen, ndoten ose kontaminohen, zëvendësojini veshjen me një të re. Kjo veshje është e përshtatshme për t'u përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër.

Mos ka reaksione alergjike të njohura nga kontakti i kësaj veshjeje me lëkurën. Mos u përqipni t'i riparoni veshjet e dëmtuara. Veshjet nuk duhet të modifikohen me etiketa apo shenja shtesë. Veshjet duhet të përdoren vetëm për qëllimin e tyre specifik.

**Etiketat e larjes:** Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese të larjes.

- Temp. maks. 40°C
- Mos përdorni zbardhues
- Mos e thani në tharësor rrobash
- Nderje në hije
- Mos e hekursni
- Mos e lani në pastrim kimik
- MAX. 25X**

**Të lahet mbrapsht.**  
Mos hekursoni shiritin ose etiketat reflektuese katodioptriķe.

Referojuni etiketës për numrin e rekomanduar të larjeve.  
Numri i herëve që mund të lahet veshja nuk është i vetmi faktor që përcaktorn dëmtimin e veshjes. Jetëgjatësia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj. Veshjet duhet të zëvendësohen kur nuk garantojnë më dot nivele optimale mbrojtjeje, p.sh. 1. U arrit numri maksimal i larjeve. 2. Materiali është dëmtuar, konsumuar ose grisur. 3. Treguesi i reflektimit ka rënë.

**Paralajmërim:** nëse ka strehë apo kapuĝ, ato mund të ofrojnë mbrojtje.

**Ruajtja:** Mos i ruani robat në vende ku bie drita e drejtpërdrejtë e diellit. Mbajni robat në vende të thata dhe të pastra.

**Pas shitjes:** Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketat e të cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.

**Asgjësimi:** Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veĝanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përndryshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetjet e veĝanta.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Shënim. Deklarata e Konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga uebsajti [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)





Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdskrav. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.



Alle disse former for tøj er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425.  
**KATEGORI II**

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Beskyttelsesbeklædning:** Hi-viz, loftarvet langærmet poloshirt, 100 % polyester.

**Generelle krav:** Standarden angiver de generelle krav til ydeevne for ergonomi, uskadelighed, størrelsesbetegnelse, ældning, kompatibilitet og mærkning af beskyttelsestøj.

**Disponible størrelser og valg:** Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Anbefalet højde
- B = Anbefalet brystkassemål
- C = Anbefalet taljemål
- D = Anbefalet indvendig benvidde



**EN ISO  
20471:2013  
+A1:2016**

EN ISO 20471:2013+A1:2016 Beklædning med høj synlighed. De beklædningsgenstande, der er dækket af denne modellelse, overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 (europæisk forordning om personligt beskyttelsesudstyr) og opfylder specifikationerne i de europæiske standarder og er egnede til nedenstående anvendelse. De er IKKE egnede til anvendelser, der ikke er nævnt heri. Beklædning med høj synlighed kan indikere brugerens tilstedeværelse visuelt. Beklædning, der skal bæres ved dårlig sigtbarhed i alle slags situationer ved dagslys og i lyset af kørelyslys i mørke. Synlighed tilvejebringes af den stærke kontrast mellem tøjet og områdets baggrund, på hvilken beklædningsgenstanden ses, og af tilstedeværelsen af store områder med materialer med høj synlighed. Nummeret på piktogrammet angiver klassen.

|          | Synlighed      | Område med fluorescerende materiale | Område med reflekterende materiale |
|----------|----------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Klasse 1 | Minimumsniveau | 0,14 m²                             | 0,10 m²                            |
| Klasse 2 | Mellemliveau   | 0,50 m²                             | 0,13 m²                            |
| Klasse 3 | Højt niveau    | 0,80 m²                             | 0,20 m²                            |

#### Brugsbegrænsning (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Tøjet skal altid være fastspændt. Hold det rent. Tøjet skal udskiftes, hvis dets evne til tydelig synlighed nedsættes som følge af snavs eller kontamination. Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Der foreligger ingen oplysninger om allergisk reaktion som følge af kontakt med huden. Forsøg ikke at reparere ødelagt tøj. Tøj må ikke ændres med ekstra mærker eller etiketter. Tøj må kun bruges til det specifikke formål.

**Vaskemærker:** Vedrørende oplysninger om vask henvises til mærket i tøjet.



#### Vaskes på vrangen.

**Refleksbåndet eller -mærkerne må ikke stryges.**

Se mærket vedrørende det anbefalede maks. antal gange vask.

Antallet af vasker er ikke den eneste faktor, som har betydning for forringelsen af tøjet.

Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv.

Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis i følgende tilfælde: 1. Maks. antallet af vasker nås. 2. Materialet er slidt eller revet it. 3. Indeks for refleksion er forringet.

**Advarsel:** Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).

**Opbevaring:** Anbring ikke tøjet på steder med direkte sollys. Opbevar tøjet på et tørt og rent sted.

**After-sales:** Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilsidesat, ødelagt eller fjernet.

**Bortskaffelse:** Hvis tøj aldrig har været forurennet med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Bemærk: EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på webstedet [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)



Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poradte s bezpečnostným technikom alebo so svojim vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.



Všetky kusy odevu splňají požadavky Nariadenia (EÚ) 2016/425  
**KAT. II**

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Ochranné oblečení:** Dvojfarebná polokošele s dlhým rukávom s vysokou.

**Všeobecné požiadavky:** Norma špecifikuje všeobecné požadované vlastnosti na ergonomiu, neškodnosť, označovanie veľkostí, stannutie, kompatibilitu a označovanie ochranných odevov.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Odporúčaná výška
- B = Odporúčany obvod hrudníka
- C = Odporúčany obvod pásu
- D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

**Dostupná veľkosť a výber:** Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.



**EN ISO  
20471:2013  
+A1:2016**

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odevy s vysokou viditeľnosťou.

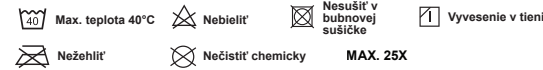
Odevy, ktoré sú predmetom tohto oznámenia, splňajú požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia na pracovisku podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o osobných ochranných prostriedkoch) a zodpovedajú špecifikáciám európskych noriem, preto sú vhodné na nižšie uvedené použitie. NIE sú vhodné pre všetky použitia, ktoré nie sú uvedené. Odev s vysokou viditeľnosťou, ktorý vizuálne signalizuje prítomnosť používateľa. Odev sa má nosiť v podmienkach nízkej viditeľnosti vo všetkých situáciách pri dennom svetle a v tme pri svetlách vozidiel. Viditeľnosť sa dosahuje silným kontrastom medzi odevom a pozadím prostredia, v ktorom takto dobre vidno odev, ako aj prítomnosť veľkých ploch vysokou viditeľných materiálov na odev. Číslo na piktograme označuje triedu.

|          | Viditeľnosť      | Plocha fluorescenčného materiálu | Plocha odrazového materiálu |
|----------|------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| Trieda 1 | Minimálna úroveň | 0,14 m²                          | 0,10 m²                     |
| Trieda 2 | Stredná úroveň   | 0,50 m²                          | 0,13 m²                     |
| Trieda 3 | Vysoká úroveň    | 0,80 m²                          | 0,20 m²                     |

#### Obmedzenie použitia (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Odev noste vždy zapnutý. Udržiavajte ho čistý. Ak by sa prvky vysokej viditeľnosti tohto odevu narušili, zašpinili alebo kontaminovali, odev vymeňte za nový. Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať nejaké iné nežiaduce účinky na zdravie. Nie je známa žiadna alergická reakcia spôsobená kontaktom pokožky s týmto odevom. Poškodený odev sa nesnažte opraviť. Odevy sa nesmú upravené pridaním iných etikiet a nesmú sa na nich vymieňať značky. Odev by sa mal používať iba na ich špecifické určenie.

**Etikety s údajmi o prani:** Detaily o praní nájdete na etikete odevu.



#### Prat' naruby.

**Reflexné pásy sa nikdy nesmú zehliť.**

Počet odporúčaných praní nájdete na etikete.

Počet praní, ktorým sa môže odev podrobiť, je jediným faktorom opotrebovania odevu.

Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod.

Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. 1., treba ho vymeniť. Dosiahol sa maximálny počet praní. 2. Materiál je poškodený, opotrebovaný alebo roztrhnutý. 3. Narušený index odrazu reflexného prúdu.

**Upozornenie:** ak je na odeva šitá alebo kapučňa, môžu mať ochrannú funkciu.

**Skladovanie:** Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.

**Služby po predaji:** Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetroaní ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.

**Likvidácia:** Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Poznámka. Vyhlásenie o zhode v EÚ nájdete na webovej stránke [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)



Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомиться с инструкциями. Проконсультироваться с ответственным за безопасность или выходящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.



Все предметы одежды соответствуют Норме (ЕС) 2016/425.  
KAT II

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Защитная одежда:** Двухцветная рубашка-поло с длинным рукавом высокой видимости, 100% полиэстер.

**Общие требования:** В стандарте установлены общие требования к эксплуатационным параметрам защитной одежды, то есть к ее эргономичности, безопасности, обозначен размеров, сроку службы, совместимости и маркировке.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Рекомендуемый рост
- B = Рекомендуемый охват груди
- C = Рекомендуемый охват талии
- D = Рекомендуемая длина внутренней части ног

**Имевшиеся размеры и выбор размера:** В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.



EN ISO  
20471:2013  
+A1:2016

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 Одежда повышенной видимости.

Одежда, являющаяся предметом настоящего информационного сообщения, отвечает основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 (европейской нормы касательно средств индивидуальной защиты) и других применимых европейских норм и подходит для приведенного ниже использования; она НЕ подходит для использования, не указанного в настоящем документе. Одежда повышенной видимости, способствующая визуальному определению присутствия пользователя. Одежда для использования в условиях пониженной видимости при дневном свете, а также в свете фар транспортных средств в темноте. Хорошей видимости одежды способствует сильный контраст между ее цветом и средой, в которой находится пользователь, а также наличие больших участков материала повышенной видимости. Номер на пиктограмме означает класс.

| Видимость                   | Площадь поверхности флуоресцентного материала | Площадь поверхности светоотражающего материала |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Класс 1 Минимальный уровень | 0,14 m²                                       | 0,10 m²                                        |
| Класс 2 Средний уровень     | 0,50 m²                                       | 0,13 m²                                        |
| Класс 3 Высокий уровень     | 0,80 m²                                       | 0,20 m²                                        |

## Ограничения носки (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Всегда носить изделие в застегнутом виде. Содержать его в чистоте. Если светоотражающие свойства изделия каким-либо образом снижены (например, из-за присутствия несмывающейся грязи), следует заменить его. Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника. Не было выявлено случаев возникновения аллергических реакций, вызванных контактом данного изделия с кожей. Не пытайтесь восстановить поврежденные изделия. Не следует прикреплять на изделия дополнительные этикетки или логотипы торговых марок. Следует использовать изделия только по их прямому назначению.

**Инструкции по стирке на этикетке:** Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.



## Стирать, вывернув наизнанку.

Не гладить катододинамические светоотражающие полосы и этикетки.

Рекомендуемое количество стирок указано на этикетке. Количество стирок изделия - это не единственная причина его износа. Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надлежащей защиты, должны быть заменены, например: 1. Было произведено максимальное количество стирок. 2. Материал был поврежден, порван или износился. 3. Изделие более не имеет необходимого уровня светоотражения.

**Предупреждение:** если изделие снабжено капюшоном или кепкой с козырьком, они могут быть предназначены для защиты.

**Хранение:** Не хранить предметы одежды там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.

**Послепродажное обслуживание:** Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не было соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.

**Утилизация:** Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOOT

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Примечание. Декларацию о соответствии стандартам ЕС можно скачать с веб-сайта [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.



All diese Kleidungsstücke entsprechen der EU-Verordnung 2016/425.  
KAT. II

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Сchutzkleidung:** Zweifarbiges, gut sichtbares Poloshirt, langärmelig, 100 % Polyester.

**Allgemeine Anforderungen:** Die Norm legt die allgemeinen Leistungsanforderungen hinsichtlich Ergonomie, Unbedenklichkeit, Größenbezeichnung, Alterung, Verträglichkeit und Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Empfohlene Körpergröße
- B = Empfohlener Brustumfang
- C = Empfohlener Taillenumfang
- D = Empfohlene Beininnlänge

**Erhältliche Größe und Auswahl:** Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.



EN ISO  
20471:2013  
+A1:2016

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 Warnschutzkleidung.

Die in dieser Informationsschrift behandelte Kleidung entspricht den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen), sie erfüllt die in den Europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und ist für die nachstehend aufgeführten Verwendungen geeignet. Für alle nicht genannten Verwendungen ist sie NICHT geeignet. Warnschutzkleidung, die die Anwesenheit des Trägers visuell signalisiert. Kleidungsstück, das bei schlechten Sichtverhältnissen in jeder Tageslichtsituation getragen werden kann und das im Licht von Fahrzeugscheinwerfern bei Dunkelheit sichtbar ist. Die Sichtbarkeit wird durch den starken Kontrast zwischen dem Kleidungsstück und dem Hintergrund der Umgebung, in der das Kleidungsstück gesehen wird, sowie durch die vorhandenen großen Flächen aus gut sichtbaren Materialien gewährleistet. Die Nummer auf dem Piktogramm bezeichnet die Klasse.

| Klasse           | Sichtbarkeit | Fläche an fluoreszierendem Material | Fläche an retroreflektierendem Material |
|------------------|--------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Klasse 1 Niedrig | 0,14 m²      | 0,10 m²                             | 0,10 m²                                 |
| Klasse 2 Mittel  | 0,50 m²      | 0,13 m²                             | 0,13 m²                                 |
| Klasse 3 Hoch    | 0,80 m²      | 0,20 m²                             | 0,20 m²                                 |

## Einschränkung bei der Verwendung (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Halten Sie es sauber. Sollte die Hochsichtbarkeit des Kleidungsstücks beeinträchtigt werden oder dieses verschmutzt oder verunreinigt sein, ersetzen Sie das Kleidungsstück durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für die Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebsregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten. Allergische Reaktionen aufgrund des Hautkontakts mit diesem Kleidungsstück sind nicht bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Die Kleidungsstücke dürfen nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Markierungen verändert werden. Die Kleidungsstücke dürfen nur für ihren spezifischen Einsatzzweck verwendet werden.

**Reinigungsetiketten:** Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungsetikett.



## Vor dem Waschen wenden.

Das Band oder die Etiketten mit Retroreflexion dürfen nicht gebügelt werden.

Die empfohlene Anzahl der Wäschen entnehmen Sie bitte dem Etikett.

Die Lebensdauer des Kleidungsstücks ist nicht die einzige Ursache für seinen Verschleiß.

Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, müssen sie ersetzt werden z.B. 1. Die maximale Anzahl der Wäschen wurde erreicht. 2. Das Material ist beschädigt, abgenutzt oder zerrissen. 3. Der Reflexionsgrad ist verringert.

**Hinweis:** Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

**Aufbewahrung:** Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

**Nach dem Verkauf:** Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.

**Entsorgung:** Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOOT

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Hinweis: Die EU-Konformitätserklärung kann von der Website [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com) heruntergeladen werden





Ler atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.



Todas estas peças de vestuário cumprem o Regulamento (UE) 2016/425.  
CATEGORIA II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Vestuário de proteção:** Camisa polo bicolor de manga comprida de alta visibilidade, 100% Poliéster.  
**Requisitos gerais:** A norma especifica os requisitos gerais de desempenho em termos de ergonomia, inocuidade, designação do tamanho, envelhecimento, compatibilidade e marcação de vestuário de proteção.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Altura recomendada
- B = Circunferência tórax recomendada
- C = Circunferência cintura recomendada
- D = Interior da perna recomendada

**Tamanho Disponível e Opções:** Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vestuário de alta visibilidade.

O vestuário abrangido por esta nota informativa cumpre os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 (Regulamento Europeu de Equipamento de Proteção Individual) e cumpre as especificações das normas europeias, sendo adequado para a utilização abaixo indicada; **NÃO** é adequado para qualquer outra utilização não mencionada. O vestuário de alta visibilidade consegue sinalizar visualmente a presença do utilizador. Vestuário a ser utilizado em condições de baixa visibilidade em qualquer situação de luz do dia e à luz dos faróis dos veículos na escuridão. A visibilidade é proporcionada pelo forte contraste entre o vestuário e o fundo do ambiente em que o vestuário é visto e pela presença de grandes superfícies de materiais de alta visibilidade.  
O X indica a classe:

| Visibilidade              | Superfície de material fluorescente | Superfície de material refletor |
|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Classe 1 Nível mínimo     | 0,14 m²                             | 0,10 m²                         |
| Classe 2 Nível intermédio | 0,50 m²                             | 0,13 m²                         |
| Classe 3 Nível elevado    | 0,80 m²                             | 0,20 m²                         |

#### Limitações de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Fechar sempre o vestuário. Manter limpo. Se as propriedades de alta visibilidade desta peça de vestuário forem comprometidas, sujas ou contaminadas, substituir por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde. Não se conhece qualquer reação alérgica devida ao contacto da pele com esta peça de vestuário. Não tentar consertar vestuário danificado. O vestuário não deve ser alterado com etiquetas ou marcas adicionais. O vestuário deve ser utilizado apenas para a sua utilização específica.

**Etiquetas de lavagem:** Consultar a etiqueta do vestuário para os detalhes de lavagem correspondentes.



#### Lavar do avesso.

##### A fita ou as etiquetas refletoras não devem ser passadas a ferro.

Consultar a etiqueta no que se refere ao número recomendado de lavagens.

O número de lavagens a que o vestuário é submetido não é o único fator de deterioração da peça de vestuário. A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixarem de garantir níveis mínimos de proteção, ex.: 1. O número máximo de lavagem é atingido. 2. O material está danificado ou rasgado. 3. O índice de refletividade está degradado.

**Aviso:** se presentes, pala e capucho podem servir de proteção.

**Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.

**Pós-venda:** O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.

**Eliminação:** Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.



Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.



All these garments comply with the Regulation (EU) 2016/425.  
CAT. II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Protective clothing:** High visibility two-tone long-sleeved polo shirt, 100% polyester.  
**General requirements:** The standard specifies the general performance requirements for ergonomics, harmlessness, size designation, aging, compatibility and marking of protective clothing.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Recommended height
- B = Suggested chest circumference
- C = Suggested waist circumference
- D = Suggested inside leg measurement

**Available Size and Choice:** Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 High-visibility clothing.

The garments covered by this information note comply with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 (European Regulation on personal protective equipment) and meet the specifications contained in the European standards and are suitable for the use listed below; they are NOT suitable for all uses not mentioned. High-visibility garment able to visually indicate the presence of the user. Garment to be worn in low visibility conditions in any daylight situation and in the light of vehicle headlights in darkness. Visibility is provided by the strong contrast between the clothing and the area background in which the garment is seen and by the presence of large areas of high-visibility materials.  
The X indicates the class:

|         | Visibility         | Area of fluorescent material | Area of retro-reflective material |
|---------|--------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Class 1 | Minimum level      | 0,14 m²                      | 0,10 m²                           |
| Class 2 | Intermediate level | 0,50 m²                      | 0,13 m²                           |
| Class 3 | High level         | 0,80 m²                      | 0,20 m²                           |

#### Limitations of use (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Always wear the garment buttoned up. Keep it clean. Should the high visibility properties of this garment be compromised, soiled or contaminated, replace the garment with a new one. This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense. There is no known allergic reaction due to contact of this garment with the skin. Do not attempt to repair damaged garments. The garments should not be altered with additional labels or markings. The garments should only be used for their specific purpose.

**Washing labels:** Refer to the garment label for the corresponding washing instructions.



#### Wash inside out.

##### Do not iron catadioptric reflecting tape or labels.

Refer to the label for the recommended number of washes.

The number of times the garment is washed is not the only factor that determines garment deterioration.

The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc.

The garments should be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. 1. The maximum number of washes has been reached. 2. The material is damaged, worn or torn. 3. The reflectivity index has degraded.

**Warning:** if a visor and hood are present, they can provide protection.

**Storage:** Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.

**After-sales:** The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.

**Disposal:** If the garment has never been contaminated with particular substances or products, it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.



Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425  
CAT. II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Ropa de protección:** Polo bicolor de manga larga de alta visibilidad, 100 % poliéster.

**Requisitos generales:** La norma especifica los requisitos generales de rendimiento en cuanto a ergonomía, inocuidad, designación de talla, envejecimiento, compatibilidad e identificación de la ropa protectora.

**Tallas disponibles y surtido:** Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Altura recomendada
- B = Medida de tórax recomendada
- C = Medida de cintura recomendada
- D = Medida del interior de la pierna recomendada



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ropa de alta visibilidad.

La ropa objeto de esta nota informativa cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 (Reglamento Europeo de Equipos de Protección Individual) y con las especificaciones contenidas en las Normas Europeas y es adecuada para el uso que se indica a continuación; NO es adecuada para todos los usos no mencionados.

Prenda de alta visibilidad capaz de señalar visualmente la presencia del usuario. Prenda para llevar en condiciones de baja visibilidad en cualquier situación de luz diurna y a la luz de los faros de los vehículos en la oscuridad. La visibilidad viene dada por el fuerte contraste entre las prendas y el fondo del entorno en el que se ve la prenda y por la presencia de grandes superficies de materiales de alta visibilidad. El número en el pictograma indica la clase.

|         | Visibilidad      | Superficie de material fluorescente | Superficie de material retrorreflectante |
|---------|------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Clase 1 | Nivel mínimo     | 0,14 m <sup>2</sup>                 | 0,10 m <sup>2</sup>                      |
| Clase 2 | Nivel intermedio | 0,50 m <sup>2</sup>                 | 0,13 m <sup>2</sup>                      |
| Clase 3 | Nivel alto       | 0,80 m <sup>2</sup>                 | 0,20 m <sup>2</sup>                      |

#### Limitación de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Lleve la prenda abrochada en todo momento. Mantenga limpia la prenda. Si se viesen comprometidas las propiedades de alta visibilidad de esta prenda, o si se ensuciase o contaminase, se deberá sustituir la prenda por otra nueva. Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud. No se conoce ninguna reacción alérgica debida al contacto de la piel con esta prenda. No intente reparar las prendas dañadas. Las prendas no se deben modificar con etiquetas o marcados suplementarios. Las prendas solo se deben utilizar para su uso previsto.

**Etiquetas de lavado:** consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.



Temp. máx. 40 °C



No utilizar lejía



No secar con secadora de tambor giratorio



Tender a la sombra



No planchar



No limpiar en seco

MAX. 25X

#### Lavar del revés.

**Las bandas o etiquetas de reflexión catadióptrica no se deben planchar.**

Consulte la etiqueta para saber cuál es el número de lavados recomendados.

El número de lavados al que se somete la prenda no es el único factor de degradación posible. La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, 1. Cuando se alcance el número máximo de lavados. 2. Cuando el material sufra daños, desgaste o roturas. 3. Cuando se reduzca el índice de reflectancia.

**Advertencia:** si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.

**Almacenamiento:** Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.

**Posventa:** El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.

**Eliminación:** Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal, de lo contrario deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.



Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytaj instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.



Cała odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425  
KAT. II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Ubranie ochronne:** Dwukolorowa koszulka polo o wysokiej widoczności z długim rękawem, 100% poliester.

**Wymagania ogólne:** Norma określa ogólne wymagania dotyczące ergonomii, nieszkodliwości, określania rozmiaru, starzenia się, kompatybilności i znakowania odzieży ochronnej.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Zalecana wysokość
- B = Sugerowany obwód tułowia
- C = Sugerowany obwód pasa
- D = Sugerowana wewnętrzna długość nogawki

**Dostępny rozmiar i wybór:** W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odzież wysokiej widoczności.

Odzież objęta niniejszą ulotką informacyjną jest zgodna z zasadniczymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 (europejskie rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej) oraz spełnia specyfikacje zawarte w normach europejskich i jest odpowiednia do zastosowań wymienionych poniżej; NIE jest natomiast odpowiednią do wszystkich wymienionych zastosowań. Odzież wysokiej widoczności, która może wizualnie sygnalizować obecność użytkownika. Odzież do noszenia w warunkach słabej widoczności w każdej sytuacji w świetle reflektorów samochodowych w ciemności. Widoczność jest zapewniona dzięki silnemu kontrastowi pomiędzy odzieżą a tłem otoczenia, w którym odzież jest widziana oraz obecności dużej powierzchni materiałów o wysokiej widoczności. Liczba na piktogramie oznacza klasę.

|         | Widoczność       | Obszar materiału fluorescencyjnego | Obszar materiału odblaskowego |
|---------|------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| Klasa 1 | Poziom minimalny | 0,14 m <sup>2</sup>                | 0,10 m <sup>2</sup>           |
| Klasa 2 | Poziom pośredni  | 0,50 m <sup>2</sup>                | 0,13 m <sup>2</sup>           |
| Klasa 3 | Poziom wysoki    | 0,80 m <sup>2</sup>                | 0,20 m <sup>2</sup>           |

#### Ograniczenia użytkowe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Zawsze nosić odzież zawiązaną. Utrzymywać ją w czystości. Jeżeli cechy dużej widzialności odzieży zostałyby uszkodzone, zabrudzone lub skażone, odzież należy wymienić na nową. Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie. Nie jest znana żadna skóra reakcja alergiczna w wyniku kontaktu z tą odzieżą. Nie próbować naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie powinny być modyfikowane dodatkowymi etykietami lub znakami firmowymi. Odzież powinna być wykorzystywana tylko do specjalistycznego zastosowania.

**Etykiety dotyczące prania:** Informacje dotyczące prania znajdują się na etykietce.



Temp. Maks. 40°C



Nie wybielać



Nie suszyć w bębnie obrotowym



Wieszać w cieniu



Nie prasować



Nie czyścić na sucho

MAX. 25X

#### Prac na lewej stronie.

**Nie wolno prasować taśmy i etykiet odblaskowych.**

Zalecana liczba prań jest podana na etykietce. Liczba prań, jakim poddawana jest odzież, nie jest jedynym czynnikiem powodującym pogorszenie stanu odzieży. Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież powinno się wymieniać, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. 1. Osiągnięta maksymalna liczba prań. 2. Materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty. 3. Wskaźnik odblaskowości uległ pogorszeniu.

**Ostrzeżenie:** osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.

**Magazynowanie:** Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.

**Obsługa posprzedażna:** Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.

**Utilizacja:** Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnymi substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.



Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egnet til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.



Disse klesplaggene er i samsvar med forordning (EU) 2016/425.  
**KATEGORI II**

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Vernetøy:** Høy synlighet tofarget langermert poloskjorte, 100 % polyester.

**Generelle krav:** Standarden spesifiserer de generelle ytelseskravene for ergonomi, harmlesshet, størrelsesbetegnelse, aldring, kompatibilitet og merking av verneklær.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Anbefalt høyde  
B = Anbefalt brystmåle  
C = Anbefalt livmåle  
D = Anbefalt innvendig benbredde

**Tilgjengelig størrelse og valg:** Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen. Disse klesplaggene er fremstiltet for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### Plagg med høy synlighet iht. EN ISO 20471:2013+A1:2016

Plaggene som dekkes av denne informasjonsmerkningen, oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 (europiske forskrift om personlig verneutstyr) og oppfyller spesifikasjonene i de europeiske standardene, samt er egnet for bruken listet opp nedenfor; de er IKKE egnet for noen bruk som ikke er nevnt. Plagg med høy synlighet som visuelt kan indikere brukers tilstedeværelse. Plagg som skal brukes under dårlige siktforhold i enhver dagslyssituasjon, og i lys av billyktene i mørket. Synlighet tilveiebringes av den sterke kontrasten mellom plaggene og områdene bakgrunn som plagget sees i, og av tilstedeværelsen av store områder med høy synlighet-materiale. Tallet på piktogrammet angir klassen.

| Synlighet             | Område med fluorescerende materiale | Område med retroreflekterende materiale |
|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Klasse 1 Minimum nivå | 0.14 m <sup>2</sup>                 | 0.10 m <sup>2</sup>                     |
| Klasse 2 Mellomnivå   | 0.50 m <sup>2</sup>                 | 0.13 m <sup>2</sup>                     |
| Klasse 3 Høyt nivå    | 0.80 m <sup>2</sup>                 | 0.20 m <sup>2</sup>                     |

#### Bruksbegrensning (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Klesplagget må alltid være fastspent. Holdes rent. Klesplagget må skiftes ut hvis det er ikke lenger er svært synlig pga. tukling, skitt eller annen tilsalning. Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen. Ingen allergisk reaksjon på grunn av hudkontakt med dette klesplagget er kjent. Ikke prøv å reparere ødelagte klesplagg. Klesplaggene må ikke endres med påklippede etiketter eller merker. Klesplaggene bør bare brukes til spesifik formål.

**Vaskelapper:** Se etiketten på klesplagget for tilsvarende vaskedetaljer.



#### Vaskes med innsiden ut.

**Refleksbåndet eller -etikettene må ikke strykes.**

Se etiketten for anbefalt maks antall vask.

Antall vask er ikke den eneste faktoren som påvirker klesplaggets forringelse.

Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv.

Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt vernemåte, f.eks. i følgende tilfeller: 1. Maks antall vask er oppnådd. 2. Materialet er ødelagt, slit eller revet. 3. Refleksjonsindeksen er forringet.

**Advarsel:** Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret.

**Oppbevaring:** Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted.

**Ettersalg:** Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg hvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet.

**Kassering:** Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må du følge lovbestemmelsene for spesialavfall.



Enne turvatoode kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetse töö jaoks sobivaid ohutusriideid konkreetsele ohutuse eest vastutava personalitöötaja või ülemusega. Hoidke kasutusjuhendit kasutusjuhend, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.



Kõik rõivad vastavad määrsuse (EL) 2016/425 nõuetele.  
**KATEGORIA II**

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Kaitseriietus:** Kaheväriline kõrgnähtavuse ja pikkade varrukatega polosärk, 100% polyester.

**Üldnõuded Standardis:** on määratletud kaitseriietuse ergonoomia, kahjutuse, suuruse tähistuse, vananemise, ühilduvuse ja märgistuse üldised toimenõuded.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Pikkus  
B = Rinnauümbmõõt  
C = Vöüümbmõõt  
D = Sääre siseküljepikkus

**Olemasolevad suurused ja valik:** vöö- ja rinnauümbmõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riide peal kandes.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Kõrgnähtavusega märguriitus.

Selle teatisega hõlmatud rõivased vastavad määrsuses (EL) 2016/425 (Euroopa määrsus isikukaitsevahendite kohta) sätestatud olulistele tervise- ja ohutusnõuetele ning Euroopa standardites sisalduvatele spetsifikatsioonidele ja sobivad alpool loetletud kasutusotstarvete jaoks; need EI sobi kõigi kasutusotstarvete jaoks, mida pole nimetatud. Kõrgnähtavusega rõivase, mis võimaldab kasutaja kohaleolekut visuaalselt näidata. Rõivase, mida tuleb kanda vähes nähtavusega tingimustes mistahes pöördalvõlguse olukorras ja pimeduses sõiduki tähistuse valguses. Nähtavuse tagab suur kontrast riidele ja ala tausta vahel, milles rõivase on nähtav, ning suurte kõrgnähtavusega materjalidega alade olemasolu. Piktogrammi olev number viitab klassile.

| Nähtavus                | Fluorestsseeruva materjali pindala | Helkumaterjali pindala |
|-------------------------|------------------------------------|------------------------|
| Klass 1 Minimaalne tase | 0.14 m <sup>2</sup>                | 0.10 m <sup>2</sup>    |
| Klass 2 Keskmine tase   | 0.50 m <sup>2</sup>                | 0.13 m <sup>2</sup>    |
| Klass 3 Kõrge tase      | 0.80 m <sup>2</sup>                | 0.20 m <sup>2</sup>    |

#### Kasutuspiirangud (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Kasutades rõivaset tõmmata lukk alati kinni. Hoida puhtana. Kui rõivase me kõrgnähtavuse rekvisiidid on kulunud või määrdunud, vahetada riie uue vastu. Rõivaset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mürgiseid, kantserogeenseid ega mutageneid aineid, mis võiksid tervist mingil moel mõjutada. Ei ole infot ühegi allergiajuhtumi kohta, mis tuleneks käesolevate riide kontaktist nahapinnaga. Pürunenud rõivaid mitte parandada. Rõivaid ei tohi muuta kasutades lisamärke või märgistusi. Rõivaid võib kasutada vaid ettenähtud eesmärgil.

**Hoodusmärgistus:** Kontrollida rõivaste silte õige hoolduse läbiviimiseks.



#### Pesta pahempidi.

**Helkurriba ja helkurmärgistuse tagasipeegeldavat optilist osa ei ole lubatud triikida.**

Kontrollida soovitud pesukordade arvu märgistussiltidil.

Pesukordade arv ei ole ainus rõivase me kulumise põhjus.

Rõiva kasutisuga sõltub kasutusest, puhastusest, ladustamisest, jne.

Rõivad tuleb asendada kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks 1. maksimaalne lubatud pesukordade arv on ületatud. 2. materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud. 3. helkur tagasipeegeldusvõime on kahjustunud.

**Hoiatus:** Kaitseprillide ja kapausti olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.

**Ladustamine:** ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas. **Keemiline puhastus keelatud**

**Järelturg:** Tarnija ei vastuta riide eest, mille märgistusinfot on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud.

**Utiliseerimine:** Kui rõivas pole kunagi saastunud määratletud ainetel või toodetega, võib selle utiliseerida harilikult tekstiiljäätmena, muul juhul järgige enjäätmide puudutavaid õiguslikke eeskirju.



Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavalta tai esimieheltä tietoja erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.



Nämä vaatteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.  
**LUOKKA II**

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Suojaava vaate:** Huomiovärinen kaksivärinen pitkähihainen pikepaita, 100 % polyesteriä.

**Yleiset vaatimukset:** Standardi määrittää yleiset laatuvaatimukset ergonomiille, vaarattomuudelle, kokomerkinnöille, kulmiselle, yhteensopivuudelle ja suojavaatteiden merkinnöille.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Suositeltu korkeus
- B = Suositeltu rinnan ympärys
- C = Suositeltu vyötärön ympärys
- D = Suositeltu jalan sisämitta

**Saatavilla oleva koko ja valinta:** Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 – huomiovaatteet.

Näillä tiedoilla merkityt vaatteet ovat EU-asetuksen 2016/425 (henkilönsuojaimista annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus) olennaisesti terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia, täyttävät eurooppalaisien standardien vaatimukset ja soveltuvat alla lueteltuihin käyttötarkoituksiin mutta EIVÄT kaikkien sellaisiin käyttötarkoituksiin, joita tässä ei ole mainittu. Käyttäjän näkyvyyttä parantava huomiovaate. Vaate on tarkoitettu käytettäväksi tilanteissa, joissa näkyvyys on huono päivänvalossa, ja heijastamaan ajoneuvojen ajovaloista tulevaa valoa pimeässä. Näkyvyyttä parantavat vaateen laajat, hyvin näkyvästä materiaalista koostuvat pinnat sekä selkeä kontrasti vaateen ja sen taustalla näkyvän alueen välillä. Kuvamerkin numero ilmaisee luokan.

|          | Näkyvyys      | Fluoresoivan materiaalin pinta-ala | Heijastavan materiaalin pinta-ala |
|----------|---------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Luokka 1 | Vähimmäistaso | 0,14 m <sup>2</sup>                | 0,10 m <sup>2</sup>               |
| Luokka 2 | Keskistaso    | 0,50 m <sup>2</sup>                | 0,13 m <sup>2</sup>               |
| Luokka 3 | Korkea taso   | 0,80 m <sup>2</sup>                | 0,20 m <sup>2</sup>               |

#### Käyttöä koskevat tiedot (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Käytä vaatteita aina kiinnitettynä. Pidä vaate puhtaana. Jos vaateen erittäin näkyväksi tekevät ominaisuudet heikkenevät, likaantuvat tai lahraantuvat, vaihda vaate uuteen. Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestävään käyttöön. Se ei sisällä myrkyllisiä tai syöpää tai perimän muutoksia aiheuttavia aineita tai mitään muuta ainetta, jotka saattavat aiheuttaa terveyshaittoja. Ei tunnettuja vaateen ihokosketuksesta aiheutuneita allergisia reaktioita. Älä yritä korjata vahingoittuneita vaatteita. Vaatteita ei tule muuttaa lisäämällä niihin tarjoja tai lisämerkintöjä. Vaatteita tulee käyttää ainoastaan niille suunniteltuun tarkoitukseen.

**Pesumerkinnot:** Katso pesuohjeet vaateen merkinnöistä.



#### Pestävä nurin käännettynä.

Heijastusnauhaa tai heijastavia merkintöjä ei saa silittää.

Katso pesujen suositeltu enimmäismäärä merkinnöistä.

Vaatteille suoritettavien pesujen määrä ei ole ainoa tekijä, joka yhentää vaateen käyttöikää.

Vaatteen käyttöikä riippuu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tule vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esimerkiksi seuraavissa tapauksissa: 1. Pesujen maksimimäärä on saavutettu. 2. Materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt. 3. Heijastusvausindeksi on heikentynyt.

**Varoit:** Jos vaatteeseen sisältyy visiiri tai huppu, niillä saattaa olla suojaava tehtävä.

**Säilytys:** Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.

**Myynnin jälkeen:** Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomioimatta, turmeltu tai poistettu.

**Hävittäminen:** Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietysti aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaalien vaatejätteiden mukana. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.



Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoefte. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.



Al deze kledingstukken voldoen aan EU-Verordening 2016/425.  
**AI. II**



#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Beschermende kleding:** Tweekeurige poloshirt met lange mouwen, met grote zichtbaarheid, 100% polyester.

**Algemene vereisten:** De norm bepaalt de algemene prestatievereisten wat betreft ergonomie, gevaarloosheid, aanduiding van de maat, onderhoud, compatibiliteit en markering van beschermende kledij.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Aanbevolen lengte
- B = Aanbevolen borstomvang
- C = Aanbevolen taille
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte

**Beschikbare maat en keus:** De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maatlabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Kleding met hoge zichtbaarheid.

De kleding beschreven in dit informatieblad is in overeenstemming met de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid van de EU Verordening 2016/425 (Europese verordening betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen) en beantwoordt aan de specificaties vermeld in de Europese normen en is geschikt voor het hierna vermelde gebruik. Het is NIET geschikt voor alle toepassingen die niet vermeld worden. Kleding met hoge zichtbaarheid, die de aanwezigheid van de drager visueel kan signaleren. Kleding die men moet dragen in omstandigheden met slechte zichtbaarheid, in elke situatie met daglicht en bij het licht van schijnwerpers van voertuigen in het donker. De zichtbaarheid wordt gegeven door het sterke contrast tussen de kleding en de achtergrond van de omgeving waarin de kleding gezien wordt, en door de aanwezigheid van grote zones met materialen met hoge zichtbaarheid. Het getal op het pictogram geeft de klasse aan.

|          | Zichtbaarheid  | Zone met fluorescent materiaal | Zone met reflecterend materiaal |
|----------|----------------|--------------------------------|---------------------------------|
| Klasse 1 | Minimum niveau | 0,14 m <sup>2</sup>            | 0,10 m <sup>2</sup>             |
| Klasse 2 | Medium niveau  | 0,50 m <sup>2</sup>            | 0,13 m <sup>2</sup>             |
| Klasse 3 | Hoog niveau    | 0,80 m <sup>2</sup>            | 0,20 m <sup>2</sup>             |

#### Bepijking van het gebruik (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Drag het kledingstuk altijd vastgemaakt. Houd het schoon. Vervang het kledingstuk door een nieuw kledingstuk als zijn eigenschappen voor goed zicht worden aangetast, vervuild of verontreinigd. Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden. Er zijn geen allergische reacties bekend als gevolg van huidcontact met dit kledingstuk. Probeer beschadigde kleding niet te repareren. Kleding mag niet worden veranderd met extra labels of merken. Kledingstukken mogen alleen voor hun specifieke doel worden gebruikt.

**Waslabels:** Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.



#### Binnenste buiten wassen.

Reflecterende banden of labels mogen niet gestreken worden.

Raadpleeg het label voor het aanbevolen aantal wasbeurten. Het aantal wasbeurten dat het kledingstuk ondergaat, is niet de enige oorzaak van de kwaliteitsvermindering van het kledingstuk. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten worden vervangen wanneer zij niet langer optimale beschermingsniveaus kunnen bieden, bijv. 1. Het maximale aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd, versleten of gescheurd. 3. De reflectie-index is verslechterd.

**Waarschuwing:** Indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.

**Opslag:** Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.

**After-sales:** De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.

**Verwijdering:** Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.





יש לקרוא את ההוראות בקפידה לפני השימוש במוצרי בטחון. יש להתייעץ עם אחראי הבטיחות או מנהל לגבי הוראות המאמץ למשימות עבודה מסוימות. יש לשמור הוראות אלו כדי שניתן יהיה לעיין בהן בעת הצורך.



כל פרטי הלבוש האלה תואמים לתקנה (EU) 2016/425  
**CA. II**

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**ביגוד מגן:** תחליט פולו בשחול ארוך, שני צבעים וגרסה גבוהה, 100% פוליאסטר. דרישות בסיסיות הסטנדרט מצוין במדויק את דרישות הביצוע הכלליות עבור הגנת אנוש, היעדר נזק, התאמת גודל, ההתיישנות, תאומות וסימון של ביגוד המגן.



**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

A = גובה מומלץ  
 B = היקף הזרוע מומלץ  
 C = היקף מותניים מומלץ

D = מידה פנימית של הרגל למחיצה

**מידה ומדידה:** הלבשויות למומנים ובתי הזחה צריכה להתייחס לטבלה 'מידות'. פרטי לבוש אלה נוצרו כדי לרבות נוחות גם כאשר לובשים אותם מעל בגדים אחרים.



**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** ביגוד בעל נראות גבוהה. הארניים שבסביבה על ידי תורת ציור ושינויים בדרישות חזיונית לכיראות ולבטיחות של תקנה (EU) 2016/425 (התקנה האירופית לגבי ציור הלגנה אשית) ועומדים בפרטים שכלולים בתקנים האירופיים ומתאימים לשימוש שמפורט להלן: הם אינם מתאימים לכל השימושים שאינם מומחים.

אריג בעל נראות גבוהה שסגסוגים לציון חזותית נכוחות של שמשמש, האריג נועד ללבישה בתנאי נראות ירודה כגון מצב אריג ירוד ובמיוחד של מים רב כבד בחושך. הנראות סופסופית על ידי תגיד תחזון בין הביגוד לאזור הרקע שבו האריג נראה ועל ידי נוכחות של אזורים גדולים של חומרים בעלי נראות גבוהה.

המספר באיור מצוין את הסיווג

| נראות                 | אזור של חומר פלואורסצנט | אזור של חומר רטרו-רפלקטיבי |
|-----------------------|-------------------------|----------------------------|
| 1 סיווג: רמה מינימלית | 0.14 מ"ר                | 0.10 מ"ר                   |
| 2 סיווג: רמת ביניים   | 0.50 מ"ר                | 0.13 מ"ר                   |
| 3 סיווג: רמה גבוהה    | 0.80 מ"ר                | 0.20 מ"ר                   |

**מבטלות שימוש (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

יש להקפיד ללבוש את הבגד עם רוכסן סגור. יש לשמור את הבגד נקי, אם תכונות הנראות הגבוהה של בגד זה נפגעות, מתכלכות או מזוהמות, יש להחליף את הבגד בבגד חדש. ניתן ללבוש בגד זה במהלך כל יום תחבולת ואינו כולל חומרים יעילים, מפרטים או מוטען שעשויים להשפיע לרעה על הבראות בכל אופן שהוא. לא ידוע על שום תגובה אלרגית תגובת מלכש בגד זה. אסור לתפור בגדים שנקראו על ביוקו. אין לשנות את הבגדים עם חוריות או סימנים נוספים. יש להשתמש בבגדים אך ורק לצורך השימוש המסוים שלהם.

**נוחיות ניקוי:** יש לעיין בחוותי הבגד לקבלת מידע אודות אופן הניקוי הדרוש.



טמ'ם מק' 40°C



ניקוי להשתמש במלוחין  
 מניח כלור בלבד



אין לייבש באמצעות  
 תוך מסתובב



ייבש בצל



אסור לגדוך



אסור לנקות  
 ניקוי יבש



MAX. 25X

**יש לכבש הסוך**

**דפסה סבכל שי**

**אין לגדוך את הסטרוז או את המדבקות המשתמקות.**

יש לעיין בחוותי לגבי מספר הכביסות המומלץ.

מספר הכביסות שעשויים לכבד אינו גורם הבליא היחיד. אורך חיי הבגד תלוי בסוג השימוש, בנזיקין, באחסון וכו' יש להחליף את הבגדים כאשר אינם מספקים את רמות הבטיחות המרבית. דוגמה 1. הגעת למספר הכביסות המרבית המומלץ. 2. הגד נזוק, בלוי או קרוע.

3. אינדקס ההשתמפות ירוד.

**אזהרה:** מגן הגנים והכובע הם לצורך הגנה.

**אחסון:** אין לאחסן בגדים אלה במקום החשוף לקרינת שמש ישירה. יש לשמור את הבגדים במקומות יבשים ונקיים.

**לאחר המכירה:** הספק לא יישא באחריות עבור בגדים שחוויתויותם חסרו או שלא התייחסו לכתוב בהן. יש להגות בהתאם לדרישות עבור אשפה מיוחדת.



Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darbā prasībām. Rūpīgi glabājiet šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.



Visi šie apģērbi atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 prasībām.  
**II. KAT.**

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Aizsargapģērbs:** Augstas redzamības divkrāsu polo kreklis ar garām piedurknēm, 100% poliesters.  
**Vispārīgās prasības:** standarta ir noteiktas vispārīgās veiktspējas prasības aizsargtērpa ergonomiskumam, nekaitīgumam, izmēra norādīšanai, vecošanai, saderībai un marķējumiem.



**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

A = Ieteicamais garums  
 B = Ieteicamais krūskurvjā apkārtmērs  
 C = Ieteicamais vidukļa apkārtmērs  
 D = Ieteicamais stakles garums

**Pieejamie izmēri un izvēle:** Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūšu apkārtmērus. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.



**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Augstas redzamības apģērbs.** Šajā informatīvajā ziņojumā minētie apģērbi atbilst Regulas (ES) 2016/425 (Eiropas Regula par individuāliem aizsardzības līdzekļiem) veselības un drošības prasībām, kā arī atbilst Eiropas standartos noteiktajām specifikācijām un ir piemēroti tālāk sarakstā minētajiem lietojumiem; tie NAV piemēroti lietojumiem, kas nav minēti sarakstā. Augstas redzamības apģērbs, lai vizuāli norādītu lietotāja klātbūtni. Apģērbs, ko var valkāt sliktas redzamības apstākļos jebkurā dienas laikā un transportlīdzekļu starmešu gaismā tumšā. Redzamību nodrošina spēcīgs kontrasts starp apģērbu un tās zonas fonu, kurā apģērbs tiek pamanīts, kā arī iestrādātie lielle augstas redzamības materiālu apgabali. Skatītis piktogrammā apzīmē klasi.

|          | Redzamība         | Fluorescējošā materiāla zona | Atstarojošā materiāla zona |
|----------|-------------------|------------------------------|----------------------------|
| 1. klase | Minimālās līmenis | 0.14 m²                      | 0.10 m²                    |
| 2. klase | Vidējais līmenis  | 0.50 m²                      | 0.13 m²                    |
| 3. klase | Augsts līmenis    | 0.80 m²                      | 0.20 m²                    |

**Lietošanas ierobežojumi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Apģērbs obligāti jāvalkā aizpogots. Uztiuriet apģērbu tīru. Ja šī apģērba vieglās pamanāmības īpašības tiek negatīvi ietekmētas, tas tiek notraipīts vai piesārņots, nomainiet pret jaunu apģērbu. Šis apģērbs ir piemērots lietošanai visu darba dienu un nesatur toksiskas, kancerogēnas vai mutagēnas vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt veselību jebkāda citā veidā.

Nav informācijas par alerģisku reakciju, kuras cēlonis ir apģērba saskare ar ādu. Nemēģiniet labot bojātu apģērbu. Apģērbam nedrīkst pievienot papildu birkas vai marķējumus. Apģērbs ir jāizmanto tikai tam paredzētajam nolikam.

**Marķējumā sniegtā informācija par mazgāšanu:** Apģērba marķējumā skatiet atbilstošos mazgāšanas norādījumus.



Maks. temp. 40 °C



Nedrīkst balināt



Nedrīkst žāvēt  
 veļas žāvētājā



Žāvējiet ēnā



Nedrīkst gludināt



Nedrīkst ķīmiski tīrīt

MAX. 25X

**Mazgāt ar iekšpusi uz āru.**

**Nedrīkst gludināt katadioptriskas atstarojošās lentes vai marķējumus.**

Marķējumā skatiet informāciju par ieteicamo mazgāšanas reizi skaitu. Apģērba mazgāšanas reizi skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba nodilumu. Apģērba darbības un atkarīgi no lietojuma veida, tīrības, glabāšanas un citiem apstākļiem. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni, piemēram, 1. līmenī. Ir sasniegta maksimālā mazgāšanas reizi skaita ierobežojums. 2. Materiāls ir bojāts, izdilis vai saplēsts. 3. Atstarošanas spēja ir samazināta.

**Brīdinājums:** ja ir iekļauts seļsegs un kapuce, tā var nodrošināt aizsardzību.

**Glabāšana:** Neglabājiet apģērbu vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem. Glabājiet apģērbu sausā un tīrā vietā.

**Pakalpojumi pēc pārdošanas:** Piegādātais neatbild par apģērbu, kura marķējumā sniegtā informācija ir ignorēta, vai marķējums ir sabojāts vai noņemts.

**Likvidēšana:** Ja apģērbs ne reizi nav piesārņots ar konkrētām vielām vai izstrādājumiem, tas jālikvidē kā parasti tekstila atkritumi; pretējā gadījumā ievērojiet spēkā esošos juridiskos noteikumus par bīstamiem atkritumiem.

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Piezīme. ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

**Notified Body no. 0624 - CENTROCOT**

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

הערה: ניתן להוריד את הצהרת התאמתים של האיחוד האירופי באתר האינטרנט [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnes pareigas einančiu asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.



Visi šie drabužiai atitinka reglamentą (ES) 2016/425.  
II KATEGORIJA

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

Apsauginiai drabužiai: Gerasi matomi dviejų atspalvių polo marškinėliai ilgomis rankovėmis, 100 % poliesters.

**Bendrieji reikalavimai:** Standartas nurodo apsauginių drabužių ergonomiją, nepavojingumą, dydžio žymens, išlaikymo, suderinamumo ir šerklavimo bendruosius veikimo reikalavimus.

**Galimas dydis ir pasirinkimas** Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Rekomenduojamas ūgis
- B = Sioloma klubų apimtis
- C = Sioloma juosmens apimtis
- D = Siolomos vidinės kojos dalies matmuo



EN ISO  
20471:2013  
+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Gerai matoma apranga.

Šiame informaciniame pranešime nurodyta apranga atitinka pagrindinius Reglamento (ES) 2016/425 (Europos asmeninių apsaugos priemonių reglamento) sveikatos ir saugos reikalavimus ir atitinka Europos standartų specifikacijas toliau nurodytai paskirčiai: ji NETINKA jokiai nenurodytai paskirčiai. Gerai matomas drabužis padeda naudotojui išsiskirti iš aplinkos. Drabužis skirtas dėvėti prasto matomumo sąlygomis dieną ir automobilių žibintų šviesoje naktį. Matomumą užtikrina ryškus aprangos kontrastas su drabužio aplinka ir didelės gero matomumo medžiagos dalys. Piktogramoje esantis skaičius nurodo klasę.

|         | Matomumas       | Fluorescencinė medžiaga | Šviesą atspindinti medžiaga |
|---------|-----------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1 klasė | Minimalus lygis | 0,14 m <sup>2</sup>     | 0,10 m <sup>2</sup>         |
| 2 klasė | Vidutinis lygis | 0,50 m <sup>2</sup>     | 0,13 m <sup>2</sup>         |
| 3 klasė | Aukštas lygis   | 0,80 m <sup>2</sup>     | 0,20 m <sup>2</sup>         |

#### Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Visada dėvėkite užsegtus drabužius. Laikykitės švaros. Jei itin gerai matomos drabužio detalės būtų pažeistos, suteptos arba užterštos, pakeiskite drabužį nauju. Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinų, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kitap neigiamai paveikti sveikatą. Nėra žinoma, kad dėl šio drabužio kontakto su oda kiltų alerginė reakcija. Nebandykite taisyti pažeistų drabužių. Drabužiai neturėtų būti keičiami pridant papildomų etikečių ar ženklų. Drabužiai turi būti naudojami tik pagal specialią jų paskirtį.

**Skalbimo etiketės:** Atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

|                                                                                                  |                                                                                                          |                                                                                                                     |                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Maks. temp. 40°C |  Nebalinti              |  Nedžiovinti būgninėje džiovyklėje |  Džiovinti saulės neapšviestose vietose |
|  Nelyginti        |  Nevalyti sausuoju būdu | <b>MAX. 25X</b>                                                                                                     |                                                                                                                          |

#### Skalbti išvirkščia puse.

Nelyginkite katadioptrinės šviesą atspindinčios juostelės ar etikečių.

Rekomenduojama skalbimų skaičių rasti etiketėje.

Drabužio skalbimų skaičius nėra vienintelis faktorius, apibrėžiantis jo kokybės supratėjimą.

Drabužis priklauso neapšviesto šviesos gamintojo naudojamam būdui, laikymo ir t. t. Drabužiai turėtų būti pakeičiami, kai nebegali garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., 1. Pasiekta maksimalus skalbimų skaičius. 2. Medžiaga yra pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta. 3. Atspindžio rodiklis sumažėjo.

**Ispėjimas:** jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.

**Laikymas:** Nelaikykite drabužių tiesioginių saulės spindulių apšviestose vietose. Padėkite juos sausose ir švariose vietose.

**Po pardavimo:** Tiekėjas nėra atsakingas už drabužius, kurių etiketėmis nebuvo vadovautasi, jos buvo sugadintos ar pašalintos.

**Išmetimas:** Jei drabužius niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos, kitų atvejų reikia vadovautis šviesą atspindinčių, taikomomis specialiosiomis atliekomis.



Pažljivo pročitati upute prije uporabe sigurnosnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi prikladne odjeće prema zahtjevima specifičnog posla. Brižno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.



Sva ova odjeća je sukladna Uredbi (EU) 2016/425.  
CAT. II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Zaštitna odjeća:** Dvobojna polo majica dugih rukava i visoke vidljivosti, 100 % poliesters.

**Opći zahtjevi:** Ovom se normom utvrđuju opći zahtjevi izvedbe za ergonomiju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Preporučena visina
- B = Predloženi opseg prsa
- C = Predloženi opseg struka
- D = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

**Raspoloživa veličina i izbor:** Za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa osloniti se na tablicu s mjerama. Ovi su odjevni predmeti izrađeni u cilju osiguranja udobnosti čak i kada se nose iznad druge odjeće.



EN ISO  
20471:2013  
+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odjeća visokog stupnja vidljivosti.

Oprema obuhvaćena ovom informativnom bilješkom u skladu je s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Europska uredba o osobnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava tehničke uvjete obuhvaćene europskim standardima te je prikladna za uporabu navedenu u nastavku; NIJE prikladna za sve namjene koje nisu spomenute. Oprema visokog stupnja vidljivosti koji vidno ukazuje na prisutnost rukovatelja. Oprema za nošenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svjetlosti i svjetlosti prednjih svjetala vozila u tami. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između opreme i pozadine okruženja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visokog stupnja vidljivosti. Brojem na piktogramu označava se razred.

|          | Vidljivost     | Područje fluorescentnog materijala | Područje retroreflektirajućeg materijala |
|----------|----------------|------------------------------------|------------------------------------------|
| Razred 1 | Najniža razina | 0,14 m <sup>2</sup>                | 0,10 m <sup>2</sup>                      |
| Razred 2 | Srednja razina | 0,50 m <sup>2</sup>                | 0,13 m <sup>2</sup>                      |
| Razred 3 | Visoka razina  | 0,80 m <sup>2</sup>                | 0,20 m <sup>2</sup>                      |

#### Ograničenja pri uporabi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Odjevni predmet se uvijek mora nositi zakopčan. Držati čistim. Ako se odlike visoke vidljivosti ovog odjavnog predmeta ugroze, zaprikljaji ili zagade, zamijeniti odjevni predmet novim. Ovaj odjevni predmet je prikladan za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrove, kancerogene, mutagene tvari koje mogu negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Nije poznata nijedna alergijska reakcija prouzročena dodirnom ovog odjavnog predmeta s kožom. Ne pokušavati popraviti oštećene odjevne predmete. Odjeća se ne bi smjela mijenjati dodatnim etiketama ili oznakama. Odjeća se treba koristiti isključivo za njezinu posebnu namjenu.

**Etikete s uputama za pranje:** Osloniti se na etiketu odjavnog predmeta u vezi odgovarajućih detalja o pranju.

|                                                                                                             |                                                                                                                |                                                                                                          |                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Najviša temperatura 40 °C |  Ne izbjeljivati              |  Ne sušiti u sušilici |  Stavljane na sušilo u sjenovitom prostoru |
|  Ne glačati                |  Kemijsko čišćenje dozvoljeno | <b>MAX. 25X</b>                                                                                          |                                                                                                                               |

#### Perite izvratu naopako.

Trake ili etikete koje proizvode refleksiju se ne smiju glačati.

Osloniti se na etiketu u pogledu preporučenog broja pranja. Broj pranja kojim je podvrgnut odjevni predmet nije jedini čimbenik trošenja odjavnog predmeta.

Vijek trajanja odjavnog predmeta ovisi o vrsti uporabe, čišćenju, skladištenju, itd.

Odjevni predmeti bi se trebali zamijeniti kad više ne mogu jamčiti besprijekorne razine zaštite npr. 1. Kad se dostigne najveći dopušteni broj pranja. 2. Ako je materijal oštećen, istrošen ili poderan. 3. Ako je pokazatelj refleksije smanjen.

**Upozorenje:** ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu predstavljati zaštitu.

**Skladištenje:** Ne odlagati odjevne predmete na mjestu izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.

**Post prodaja:** Dobavljač se neće smatrati odgovornim za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

**Zbrinjavanje:** Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet zagadi posebnim tvarima ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu s važećim zakonskim naptukima za poseban otpad.



Figyelmetesen olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felelőssel az adott munkavégzés követelményeinek megfelelő védőruházatáról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa.



Ezek a ruházatok mind megfelelnek a 2016/425 számú rendeletnek (EU).  
II KAT.

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Védőöltözék:** Jól láthatóságú, kétszínű, hosszúujjas póló, 100% poliszter.

**Általános követelmények:** A szabvány meghatározza a védőruházatok ergonomiát, ártalmatlanságát, méretjelölését, öregedési, megfelelési és jelölési teljesítménykövetelményeit.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Javaszolt testmagasság  
B = Ajánlott mellbőség  
C = Ajánlott derékátlóság  
D = Ajánlott belső lábszár hossz

**Elérhető méretek és választás:** A kényelmes derékosság és mellbőség tekintetében lásd a méret táblázatot. Ezeket az öltözékeket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvéve is kényelmet biztosítsanak.

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Láthatósági ruházat.

A jelen tájékoztatóban szereplő ruházat megfelel a 2016/425/EU rendelet (az egyéni védőeszközökről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet) egészségvédelmi és biztonsági alapkövetelményeinek, valamint az európai szabványokban szereplő előírásoknak, és alkalmas az alábbiakban jelzett felhasználási módra, ugyanakkor NEM alkalmas a jelen dokumentumban nem említett bármilyen felhasználási módra. A viselő láthatóságának biztosítására alkalmas láthatósági ruházat. Kedvezőtlen látási viszonyok között, nappali fényben és sötétben, járművek fényoszlopi fényében viselendő ruházat. A láthatóság a ruházat és a viselőnek környezete közötti erős kontrasztnak, valamint a fokozott láthatóságot biztosító anyagok jól felületének köszönhető.

A piktogramon szereplő szám az osztályt jelzi.

|            | Láthatóság      | Fluoreszcens anyag felülete | Fényviszaverő anyag felülete |
|------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. osztály | Minimális szint | 0,14 m²                     | 0,10 m²                      |
| 2. osztály | Közepes szint   | 0,50 m²                     | 0,13 m²                      |
| 3. osztály | Magas szint     | 0,80 m²                     | 0,20 m²                      |

#### A használat korlátozása (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Mindig rögzítse magára a felvett ruházatot. Tartsa tisztán. Ha jelen ruházat jól láthatósági tulajdonsága sérül, károsodik vagy beszennyeződik, cserélje a ruházatot újra. Jelen öltözk alkalmas az teljes munkanapra kereszttől történő viselésére, és nem tartalmaz, rákkeltő, mutagén vagy bármilyen más értelemben toxikus anyagokat, amelyek károsan hatnak az egészségre. Nem ismert semmilyen, a ruházattal való érintkezés által okozott allergiás bőr reakció se. Ne próbálja megjavítani a sérült védőruházatot. A ruházatot nem szabad további címkével vagy márkajelzéssel megváltoztatni. A ruházatot mindig a rendeltetésének megfelelő célra kell használni.

**Kezelési címke (textil-KRESZ):** A mosással kapcsolatos sajtáságokat lásd az öltözk kezelési címkéjén.



Legfeljebb 40°C-on mosható



Fehéríteni tilos!



Forgódobos mosógépben nem centrifugázható



Árnyékba tárolás, szárítandó



Vasalni tilos!



Vegytisztítás tilos!

MAX. 25X

#### Kifordítva mossa.

A katódiptikus tükröző csíkok és címkét nem szabad vasalni.

A mosások ajánlott száma vonatkozóan lásd a bevart címkét.

A mosások száma nem az egyetlen tényező, amely a ruházat elhasználódását okozza.

A védőruházat élettartama függ a használat típusától, a tisztítástól, tárolástól, stb.

A védőruházatot ki kell cserélni, ha már nem biztosítja az optimális szintű védelmet, pl. 1. Eléri a mosások megengedett számát. 2. Az anyag megsérül, elkopik vagy elszakad. 3. A visszatükröző mutató leromlik.

**Figyelmeztetés:** a napellenző és kapucni/csukskya, ha van védelmet nyújthat.

**Tárolás:** Ne tárolja a ruházatot közvetlen napfénynek kitélt helyen. A ruhákat tiszta és száraz helyen tartsa.

**Vevőszolgálat:** A szállító nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkét figyelmen kívül hagyják, megrongálják vagy eltávolítják.

**Megsemmisítés:** Amennyiben a ruhadarab korábban soha nem szennyeződött bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textilhulladékként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Megjegyzés: az EU Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com) honlapról



Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en öryggisvörur eru notaðar. Leitaðu ráða hjá öryggisstjóra eða yfirmanni þínum varðandi upplýsingar um fatnað sem hentar ákveðnum vinnukröfum. Geymdu þessar leiðbeiningar til uppsáttar síðar meir.



Allar þessar flukur uppfylla skilyrði reglugerðar (ESB) 2016/425.  
FLOKKUR II

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Hilfðarfatnaður:** Tvílitur langarma pólbólur úr 100% polyester sem endurskini.

**Almennar kröfur:** Staðallinn tilgreinir almennar kröfur um frammiðstöðu, fyrir vinnuvæðing, skoðaleysi, stærðamerkingu, aldur, samhæfni og merkingar hlífðarfatnaður.



EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Ráðlögð hæð  
B = Ráðlagt brjóstmál  
C = Ráðlagt mittismál  
D = Ráðlögð mæling innanfótar

**Fáanlegar stærðir og snið:** Kynntu þér stærðartöfluna fyrir mittismál og bringu. Þessar flukur hafa verið settar saman til að tryggja þægindi jafnvel þegar þær eru notaðar yfir aðrar flukur.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

#### EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vel sýnilegur fatnaður.

Flikurnar sem þessar upplýsingar ná yfir uppfylla skilyrði nauðsynlegra heilsu- og öryggiskrafna reglugerðar (ESB) 2016/425 (Evropsk reglugerð um persónuhlífar) og uppfylla tæknilyngingarnar í evrópskum stöðlum og henta fyrir þá notkun sem er skráð hér að neðan; þær henta EKKI til allrar notkunar sem er ekki nefnd. Vel sýnilegur fatnaður gefur sýnilega til kynna að notandinn sé á staðnum. Flíkinni skal klæðast á aðstaðum með litlu skyggni, við aðstaðum með dagsljósi og í höfuðljósum okutækja í myrkri. Sýnileiki fæst vegna sterkra andstöðna á milli fatnaðar og þess svæðisbakgrunns þar sem flíkinn sést og þegar mikið er um vel sýnileg efni. Talan á skýringarmyndinni stendur fyrir flokkinn.

|           | Sýnileika    | Svæði með sjálflyfsandi efni | Svæði með efni sem endurkastar ljósi |
|-----------|--------------|------------------------------|--------------------------------------|
| Flokkur 1 | Lágmarksstig | 0,14 m²                      | 0,10 m²                              |
| Flokkur 2 | Millistig    | 0,50 m²                      | 0,13 m²                              |
| Flokkur 3 | Há stig      | 0,80 m²                      | 0,20 m²                              |

#### Takmarkanir á notkun (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Ávallt skal nota flíkina hneptta. Halda skal henni hreinni. Ef sýnilegum eiginleikum þessarar flíkar er stofnað í hættu, hún verður óhrein eða menguð, skal skipta henni út fyrir nýja. Þessi flík hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eltrú, krabbameinsvaldandi eða stökkbreytandi efni sem kunna að hafa skaðleg áhrif á heilsu á einhvern hátt. EKKI eru þekkt nein ónamsvirkðir fyrir sneringum þessarar flíku við húðina. EKKI reyna að gera við skemmdar flíkur. Flíkurnar má ekki breyta með viðbótarmerkimöðum eða merkingum. Flíkurnar skal ádeins nota í sérstöku notkunarskyni þeirra.

**Þvottamerkingar:** Kynntu þér merkimiða flíkur til að fá viðeigandi þvottaleiðbeiningar.



Hám. hiti 40°C



EKKI nota klór



EKKI setja í þurrka



EKKI strauja



EKKI setja í fatahreinsun

MAX. 25X

#### ÞVOÐ Á RÖNGUNNI.

EKKI strauja endurskinsband eða merkið.

Kynntu þér merkimiðann til að fá upplýsingar um ráðlagðan þvottafjölda.

Sá fjöldi sem flík hefur verið þvegin er ekki eini þátturinn í því sem ákvarðar slít flíkar.

Endingartími flíkurinnar veitur á tegund notkunar, hreinlæti, geyslu o.s.frv.

Flíkur þarf að endurnýja þegar þær tryggja ekki lengur hámarks hlífðarstig, t.d. 1. Hámarks fjölda þvotta hefur verið náð. 2. Efnið er skemmt, slitið eða rífið. 3. Dreigið hefur úr endurskinsvísi.

**Aðvörðun:** ef skyggni eða hetta er til staða geta þær veitt vernd.

**Geymsla:** EKKI geyma flíkurnar á stöðum með beinu sólarljósi. Geymdu flíkurnar á þurrum og hreinum stöðum.

**Þjónusta vegna seldrar vöru:** Birginnir ber ekki ábyrgð á flíkum ef merkimiðar þeirra hafa verið hunsaðir, skemmdir eða fjarlægðir.

**Förgun:** Ef flíkinn hefur aldrei mengast af sérstöku efnum eða vörum má farga henni sem venjulegum textílúrgangi; annars skal fylgja lagaákvæðum um sérhæfðan úrgang.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Ath.: EB-samræmisvifirlysinguna má sjækja á vefsíðunni [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)